

Brusel 8. listopadu 2019
(OR. en)

13792/19

**Interinstitucionální spis:
2019/0070(COD)**

**PROCIV 88
JAI 1150
COHAFA 89
FIN 719
CODEC 1579
CADREFIN 361**

POZNÁMKA K BODU „I/A“

Odesílatel:	Předsednictví
Příjemce:	Výbor stálých zástupců / Rada
Č. předchozího dokumentu:	10756/2/19 REV 2
Č. dok. Komise:	7271/19
Předmět:	Návrh rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění rozhodnutí č. 1313/2013/EU o mechanismu civilní ochrany Unie – částečný obecný přístup

1. Dne 7. března 2019 předložila Komise Radě návrh rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění rozhodnutí č. 1313/2013/EU o mechanismu civilní ochrany Unie.
2. Návrhem se v období od března do října 2019 zabývala Pracovní skupina pro civilní ochranu (PROCIV), která projednala několik kompromisních znění, jež předložily rumunské a finské předsednictví. Na základě těchto jednání byla ve znění provedena řada změn.

3. Návrh na změnu rozhodnutí o mechanismu civilní ochrany Unie je součástí odvětvových návrhů, které byly předloženy v souvislosti s přípravami víceletého finančního rámce na období 2021–2027. Veškeré referenční částky závisejí na uzavření jednání o víceletém finančním rámci (2021–2027).
Body odůvodnění 8c a 8d a ustanovení čl. 1 odst. 2 písm. d) jsou uvedeny v hranatých závorkách, čímž je vyjádřen záměr Rady zajistit soudržnost těchto ustanovení ve všech jednotlivých odvětvových právních předpisech týkajících se víceletého finančního rámce v souladu s dokumentem 5146/1/19 REV 1.
4. Evropský hospodářský a sociální výbor přijal stanovisko dne 19. června 2019¹.
5. Výboru stálých zástupců se doporučuje, aby vyzval Radu, aby dosáhla dohody ohledně kompromisního znění uvedeného v příloze, které bude následně představovat částečný mandát pro jednání s Evropským parlamentem v rámci řádného legislativního postupu podle článku 294 SFEU.

¹ Úř. věst. C 282, 20.8.2019, s. 49.

Návrh

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY,

**kterým se mění rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1313/2013/EU o mechanismu
civilní ochrany Unie**

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 196 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru²,

[...]³[...]

v souladu s řádným legislativním postupem,

² Úř. věst. C **282**, **20.8.2019**, s. **49**.

³ [...]

vzhledem k těmto důvodům:

(1) [...] Rozhodnutí č. 1313/2013/EU[...] ⁴ bylo pozměněno rozhodnutím (EU) 2019/420⁵, které mimo jiné posílilo společnou reakci Unie na přírodní a člověkem způsobené katastrofy tím, že vytvořilo záložní kapacity známé pod označením „rescEU“, posílilo přejmenovaný Evropský soubor civilní ochrany a zlepšilo prevenci katastrof a připravenost na ně. Mechanismus civilní ochrany Unie je třeba dále posílit.

(2) [...]

(2a) Mechanismus civilní ochrany Unie by mohl využívat unijní infrastruktury, jako je například Galileo. Galileo je první globální infrastruktura družicové navigace a určování polohy, která je navržena speciálně pro civilní účely v Evropě i ve světě a kterou lze využívat i v jiných oblastech, například při zvládání mimořádných událostí, včetně činností v oblasti včasného varování. Mezi relevantní služby systému Galileo bude patřit tísňová služba, která vydáváním signálů vysílá varování týkající se přírodních katastrof nebo jiných mimořádných situací v konkrétních oblastech. Členské státy by měly mít možnost tuto službu využívat. Pokud se rozhodnou ji využívat, měly by za účelem validace systému určit a Komisi sdělit vnitrostátní orgány, které jsou k využívání této tísňové služby oprávněny.

⁴ Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1313/2013/EU ze dne 17. prosince 2013 o mechanismu civilní ochrany Unie (Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 924).

⁵ Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/420 ze dne 13. března 2019, kterým se mění rozhodnutí č. 1313/2013/EU o mechanismu civilní ochrany Unie (Úř. věst. L 77, 20.3.2019, s. 1).

- (3) [...] **Unie musí být** schopna dále rozvíjet Evropský soubor civilní ochrany a pokrýt dodatečné náklady vyplývající z grantů na přizpůsobení a z provozu kapacit přidělených do Evropského souboru civilní ochrany.

(3a) V zájmu podpory členských států při poskytování pomoci by měl být Evropský soubor civilní ochrany dále posílen tím, že budou spolufinancovány provozní náklady na přidělené kapacity v případě jejich nasazení mimo Unii.

- (4) Na vytvoření, nasazení a provoz kapacit rescEU, **jež jsou vymezeny v prováděcích aktech,** je třeba vyčlenit odpovídající finanční prostředky.
- (5) Rozhodnutí č. 1313/2013/EU stanoví finanční krytí mechanismu Unie, které představuje hlavní referenční částku určenou k pokrytí výdajů programu do konce rozpočtového období 2014–2020.
- (6) [...] **Toto** finanční krytí [...] **by mělo být** [...] [...] **ode dne použitelnosti** [...] **nařízení Rady,** **kterým se stanoví** víceletý finanční rámec na **období let 2021 až 2027,**⁶ aktualizováno **podle nových číselných údajů stanovených v uvedeném nařízení.**
- (7) [...]
- (8) **Procentní podíly pro účely úprav rozdělení finančního krytí, jež jsou stanoveny v příloze I rozhodnutí č. 1313/2013/EU [...], nejsou** dostatečně flexibilní, aby Unii umožnily řádně upravit investice do prevence, připravenosti a reakce. Úrovně investic, které mají být přiděleny na jednotlivé fáze cyklu zvládání rizik souvisejících s katastrofami, [...] **by měly být** stanoveny předem. Tato **nedostatečná flexibilita** brání Unii v tom, aby byla schopna reagovat na nepředvídatelnou povahu [...] katastrof. **Komise by měla zajistit, aby byl na opatření v oblasti prevence a připravenosti přidělen významný objem finančních prostředků s cílem zabezpečit v těchto oblastech cyklu zvládání katastrof pokračující investice a dlouhodobou udržitelnost.**

⁶ [...]

(8a) Komise podává zprávy o plnění rozpočtu mechanismu civilní ochrany Unie v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2018/1046 („finanční nařízení“)⁷.

(8b) V zájmu podpory předvídatelnosti a dlouhodobé účinnosti by Komise při provádění rozhodnutí č. 1313/2013/EU měla přijmout roční nebo víceleté pracovní programy obsahující plánované přiděly prostředků. Kromě toho by předpokládané budoucí přiděly měly být každoročně předkládány a projednávány ve výboru, který je Komisi nápomocen v souladu s nařízením (EU) č. 182/2011.

⁷ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2018/1046 ze dne 18. července 2018, kterým se stanoví finanční pravidla pro souhrnný rozpočet Unie, mění nařízení (EU) č. 1296/2013, (EU) č. 1301/2013, (EU) č. 1303/2013, (EU) č. 1304/2013, (EU) č. 1309/2013, (EU) č. 1316/2013, (EU) č. 223/2014 a (EU) č. 283/2014 a rozhodnutí č. 541/2014/EU a zrušuje nařízení (EU, Euratom) č. 966/2012 (Úř. věst. L 193, 30.7.2018, s. 1).

[(8c) V souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2018/1046 (dále jen „finanční nařízení“) a (EU, Euratom) č. 883/2013⁸ a nařízením Rady (ES, Euratom) č. 2988/95⁹, (Euratom, ES) č. 2185/96¹⁰ a (EU) 2017/1939¹¹ mají být finanční zájmy Unie chráněny prostřednictvím přiměřených opatření, včetně prevence, odhalování, nápravy a vyšetřování nesrovnalostí včetně podvodů, zpětného získávání ztracených, neoprávněně vyplacených či nesprávně použitých finančních prostředků a případného ukládání správních sankcí. Zejména může Evropský úřad pro boj proti podvodům (OLAF) provádět v souladu s nařízením (Euratom, ES) č. 2185/96 a (EU, Euratom) č. 883/2013 správní vyšetřování, včetně kontrol a inspekci na místě, aby zjistil, zda nedošlo k podvodu, korupci nebo jinému protiprávnímu jednání ohrožujícímu nebo poškozujícímu finanční zájmy Unie. V souladu s nařízením (EU) 2017/1939 může Úřad evropského veřejného žalobce vyšetřovat a stíhat trestné činy proti finančním zájmům Unie, jak je stanoveno ve směrnici Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/1371¹².

⁸ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 883/2013 ze dne 11. září 2013 o vyšetřování prováděném Evropským úřadem pro boj proti podvodům (OLAF) a o zrušení nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 a nařízení Rady (Euratom) č. 1074/1999 (Úř. věst. L 248, 18.9.2013, s. 1).

⁹ Nařízení Rady (ES, Euratom) č. 2988/95 ze dne 18. prosince 1995 o ochraně finančních zájmů Evropských společenství (Úř. věst. L 312, 23.12.1995, s. 1).

¹⁰ Nařízení Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 ze dne 11. listopadu 1996 o kontrolách a inspekcích na místě prováděných Komisí za účelem ochrany finančních zájmů Evropských společenství proti podvodům a jiným nesrovnalostem (Úř. věst. L 292, 15.11.1996, s. 2).

¹¹ Nařízení Rady (EU) 2017/1939 ze dne 12. října 2017, kterým se provádí posílená spolupráce za účelem zřízení Úřadu evropského veřejného žalobce (Úř. věst. L 283, 31.10.2017, s. 1).

¹² Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/1371 ze dne 5. července 2017 o boji vedeném trestněprávní cestou proti podvodům poškozujícím nebo ohrožujícím finanční zájmy Unie (Úř. věst. L 198, 28.7.2017, s. 29).

V souladu s finančním nařízením mají všechny osoby nebo subjekty, kterým jsou poskytovány finanční prostředky Unie, plně spolupracovat na ochraně finančních zájmů Unie, udělit Komisi, OLAFu, Úřadu evropského veřejného žalobce v případě členských států, které se účastní posílené spolupráce podle nařízení (EU) 2017/1939, a Účetnímu dvoru nezbytná práva a přístup a zajistit, aby rovnocenná práva udělily i třetí osoby podílející se na vynakládání finančních prostředků Unie. Z tohoto důvodu by dohody se třetími zeměmi a územími i mezinárodními organizacemi a jakékoli smlouvy nebo dohody vyplývající z provádění tohoto rozhodnutí měly obsahovat ustanovení, která výslovně zmocňují Komisi, Účetní dvůr a OLAF k provádění těchto auditů, kontrol a inspekcí na místě v souladu s jejich pravomocemi a zajišťují, aby třetí osoby podílející se na vynakládání finančních prostředků Unie udělily rovnocenná práva.

(8d) Třetí země, které jsou členy Evropského hospodářského prostoru (EHP), se mohou účastnit programů Unie v rámci spolupráce zavedené podle Dohody o Evropském hospodářském prostoru¹³, která stanoví provádění programů na základě rozhodnutí přijatého podle uvedené dohody. Třetí země se mohou rovněž účastnit na základě jiných právních nástrojů. Toto rozhodnutí by mělo obsahovat zvláštní ustanovení za účelem udělení nezbytných práv a přístupu příslušné schvalující osobě, OLAFu a Účetnímu dvoru, aby mohly komplexně vykonávat své pravomoci.]

(9) [...]

(10) Rozhodnutí č. 1313/2013/EU by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

¹³ Úř. věst. L 1, 3.1.1994, s. 3.

PŘIJALY TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Rozhodnutí č. 1313/2013/EU se mění takto:

-1) V článku 9 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„10. Poskytuje-li systém Galileo tísňovou službu, může se každý členský stát rozhodnout, že ji využije.

Pokud se členský stát rozhodne využívat tísňovou službu uvedenou v prvním pododstavci, určí a Komisi sdělí vnitrostátní orgány, které jsou k používání této tísňové služby oprávněny.“

1) Článek 19 se mění takto:

(a) vkládá se nový odstavec, který zní:

„**1a.** Finanční krytí pro provádění mechanismu Unie na období let 2021 až 2027 se stanoví na [1 400 000 000 EUR v běžných cenách].“;

b) odstavec 2 se zrušuje;

c) odstavec 4 se mění takto:

„4. Finanční krytí uvedené v odstavci 1 se v období let 2021 až 2027 přiděluje na pokrytí opatření v oblasti předcházení přírodním a člověkem způsobeným katastrofám, připravenosti a odezvy na ně.“;

[...] **d)** odstavce [...] 5 a 6 se zrušují.

(2) Článek 20a¹⁴ se [...] **nahrazuje tímto**:

a)[...]

Článek 20a

Zviditelnění a ocenění

- „1. Příjemci finančních prostředků Unie uvádějí původ a zajišťují viditelnost těchto prostředků (zejména při propagaci akcí a jejich výsledků) tím, že poskytují ucelené, účinné a přiměřené informace různým cílovým skupinám včetně médií a veřejnosti. Každá pomoc nebo finanční prostředky poskytnuté podle tohoto rozhodnutí rovněž vhodně zviditelní Unii, což zahrnuje i výrazné zobrazení emblému Unie u kapacit uvedených v článcích 11 a 12 a čl. 21 odst. 2 písm. c).
2. **Komise vytvoří komunikační strategii s cílem přiblížit konkrétní výsledky opatření přijatých v rámci mechanismu Unie občanům.**

Komise provádí k tomuto rozhodnutí a jeho opatřením a výsledkům informační a komunikační kampaně. Finanční zdroje vyčleněné na toto rozhodnutí přispějí též k institucionální komunikaci o politických prioritách Unie, souvisejí-li s cíli uvedenými v čl. 3 odst. 1.

[...]

¹⁴ [...]

3. Komise uděluje medaile za účelem uznání a vyznamenání dlouhodobých závazků a mimořádných příspěvků k civilní ochraně Unie.“

2a. V čl. 21 odst. 3 se čtvrtý pododstavec stává novým odstavcem a mění se takto:

„3a. Finanční pomoc podle tohoto článku lze provádět prostřednictvím víceletých pracovních programů. V případě opatření přesahujících délku jednoho roku lze rozpočtové závazky rozdělit do ročních splátek.“

2b. Článek 23 se mění takto:

a) odstavec se 2 nahrazuje tímto:

„2. Částka finanční pomoci Unie na kapacity předem vyčleněné pro Evropský soubor civilní ochrany nepřekročí v případě katastrofy či její hrozby v Unii nebo mimo ni 75 % nákladů na provoz kapacit včetně dopravy.“;

b) odstavec 3 se zrušuje.

2c. Článek 25 se nahrazuje tímto:

„Článek 25

Druhy finančních opatření a prováděcí postupy

1. Komise provádí finanční pomoc Evropské unie v souladu s nařízením (EU, Euratom) 2018/1046.

2. Finanční pomoc na základě tohoto rozhodnutí může být poskytnuta v některé z forem stanovených ve finančním nařízení (EU, Euratom) 2018/1046, zejména ve formě grantů, zadávání zakázek či příspěvků do svěřeneckých fondů.

- 3. Za účelem provádění tohoto rozhodnutí přijme Komise prostřednictvím prováděcích aktů roční nebo víceleté pracovní programy, s výjimkou opatření spadajících do oblasti odezvy na katastrofy podle kapitoly IV, které nelze upravit předem. Tyto prováděcí akty se přijímají přezkumným postupem podle čl. 33 odst. 2. Roční nebo víceleté pracovní programy stanoví sledované cíle, očekávané výsledky, způsob provedení a celkovou částku programu. Obsahují také popis financovaných opatření, určení částky přidělené na každé opatření a orientační harmonogram provádění. Pokud jde o finanční pomoc podle čl. 28 odst. 2, jsou v ročních nebo víceletých pracovních programech popsána opatření plánovaná pro každou uvedenou zemi.**
- 4. Pro účely transparentnosti a předvídatelnosti se plnění rozpočtu a předpokládané budoucí přídělky každoročně předkládají a projednávají ve výboru uvedeném v článku 33. Evropský parlament je pravidelně informován.“**

2d. Článek 27 se nahrazuje tímto:

[„Článek 27

Ochrana finančních zájmů Unie

Účastní-li se mechanismu na základě rozhodnutí podle mezinárodní dohody nebo na základě jakéhokoli jiného právního nástroje třetí země, udělí nezbytná práva a potřebný přístup příslušné schvalující osobě, OLAFu a Účetnímu dvoru, aby mohly komplexně vykonávat své pravomoci. V případě OLAFu tato práva zahrnují právo provádět vyšetřování, včetně kontrol a inspekcí na místě, jak je stanoveno v nařízení (EU, Euratom) č. 883/2013.“]

(3) Článek 30¹⁵ se mění takto:

- (a) odstavec 2 se zrušuje;
- (b) odstavec 4 se nahrazuje tímto:

„4. Evropský parlament nebo Rada mohou přenesení pravomoci uvedené v čl. 21 odst. 3 kdykoli zrušit. Rozhodnutím o zrušení se ukončuje přenesení pravomoci v něm určené. Rozhodnutí nabývá účinku prvním dnem po zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie* nebo k pozdějšímu dni, který je v něm upřesněn. Nedotýká se platnosti již platných aktů v přenesené pravomoci.“;

- (c) odstavec 7 se nahrazuje tímto:

„Akt v přenesené pravomoci přijatý podle čl. 21 odst. 3 vstoupí v platnost pouze tehdy, pokud proti němu Evropský parlament nebo Rada nevysloví námitky ve lhůtě dvou měsíců ode dne, kdy jim byl tento akt oznámen, nebo pokud Evropský parlament i Rada před uplynutím této lhůty informují Komisi o tom, že námitky nevysloví. Z podnětu Evropského parlamentu nebo Rady se tato lhůta prodlouží o dva měsíce.“

(4) Příloha I se zrušuje.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne vstupu v platnost. [...] Ustanovení čl. 1 odst. ~~1~~) a **čl. 1 odst. 1 písm. a) a c)** tohoto rozhodnutí se **odchylně** použijí ode dne 1. ledna 2021.

¹⁵ [...]

Článek 3[...]

[...]

V Bruselu dne

Za Evropský parlament

předseda

Za Radu

předseda nebo

předsedkyně
